

保單領款須知（適用於保單持有人為實體/機構）

為符合監管指引要求，倘若保單持有人為實體/機構，當辦理保單領款申請手續時，除了提交已填妥的申請表¹之外，必須根據實體/機構的類別（即以下1至6款類別）同時提供下列所需的證明文件。所有證明文件必須仍為有效，並由合資格人士在所有證明文件的副本上簽署核證²。合資格人士包括但不限於：

- 香港註冊保險中介人，如：本公司的持牌個人保險代理或客戶服務代表、本公司委任的保險代理（包括銀行及中介公司）之職員
- 發出身份核實文件的國家的大使館、領事館或高級專員公署的人員
- 太平紳士
- 根據《受託人條例》第VIII部註冊並在香港經營信託業務的信託公司
- 在香港或對等司法管轄區的司法人員、經營業務或執業的律師、公證人、核數師、專業會計師或稅務顧問

另外，如所需的證明文件並非以中文或英文書寫，保單持有人必須同時提供經由宣誓譯員、法庭譯員、認可譯員、註冊譯員、專家譯員或官方譯員核證為真實譯本的中文或英文譯本。

1. 如實體/機構為「獲認可的金融機構、上市公司、政府/公共機構」

- 1.1. 訂立保險合約的董事會決議案或授權書，或由該實體/機構賦權有關人士操作保單且列明有關人士姓名及身份資料的證明文件副本
- 1.2. 於保單服務申請表上簽署的授權人士之有效身份證明文件副本
- 1.3. 授權人士簽署式樣清單副本
- 1.4. 載有所有董事/合夥人姓名的公司董事/合夥人名單

2. 如實體/機構為「香港註冊法團」³

- 2.1 公司註冊證明書副本⁴
- 2.2 商業登記證副本⁴
- 2.3 公司組織開立公司賬戶所需文件大綱及細則或章程文件副本⁴
- 2.4 訂立保險合約的董事會決議案或授權書，或由該實體/機構賦權有關人士操作保單且列明有關人士姓名及身份資料的證明文件副本
- 2.5 於保單服務申請表上簽署的授權人士之有效身份證明文件副本
- 2.6 授權人士簽署式樣清單副本
- 2.7 持有超過 25%投票權或股本的股東之有效身份證明文件副本
- 2.8 對法團管理層作出最終控制的任何個人之有效身份證明文件副本
- 2.9 載有所有董事/合夥人姓名的公司董事/合夥人名單
- 2.10 周年申報表副本
- 2.11 公司架構組織圖副本（只適用於多層或結構複雜的公司）

¹ 最新版本的保單領款申請表（如：《保單財務調配申請表》、《保單期滿利益申請表》等）可於本公司網站 www.chinalife.com.hk 的以下位置下載：服務 > 網上自助服務及表格下載 > 繳付及領取 > 提取保單款項。

² 如合資格人士為本公司的持牌個人保險代理，必須在所有證明文件的副本上寫上其中文或英文全名、代理員編號、簽署、簽署日期，以及註明「正本已被核實」或等同字樣。如合資格人士為本公司的持牌個人保險代理以外的人士，必須在所有證明文件的副本上寫上其中文或英文全名、機構名稱、簽署、簽署日期，以及蓋上核證副本的蓋印或註明「正本已被核實」或等同字樣。

³ 如實體/機構為已註冊的慈善團體/機構、學校或其他教育機構，並能提供 2.1 的證明文件，可獲豁免提交 2.2 及 2.10 的證明文件，或有關註冊資料可在香港稅務局或香港警務處網站查找到，可獲豁免提交 2.1、2.2 及 2.10 的證明文件。

⁴ 如該證明文件的副本能證明是由專門從事公司查冊服務的商業訊息資料機構提供，則可豁免由合資格人士在該證明文件的副本上簽署核證。

3. 如實體/機構為「非香港註冊法團」

- 3.1 公司註冊證明書副本⁴
- 3.2 公司組織章程大綱及細則或章程文件副本⁴
- 3.3 訂立保險合約的董事會決議案或授權書，或由該實體/機構賦權有關人士操作保單且列明有關人士姓名及身份資料的證明文件副本
- 3.4 於保單服務申請表上簽署的授權人士之有效身份證明文件副本
- 3.5 授權人士簽署式樣清單副本
- 3.6 持有超過 25%投票權或股本的股東之有效身份證明文件副本
- 3.7 對法團管理層作出最終控制的任何個人之有效身份證明文件副本
- 3.8 載有所有董事/合夥人姓名的公司董事/合夥人名單
- 3.9 職權證明書副本，或經由相關司法管轄區的專業第三者核證與公司查冊報告類似的文件副本
- 3.10 公司架構組織圖副本（只適用於多層或結構複雜的公司）

4. 如實體/機構為「合夥商號」

- 4.1 公司註冊證明書副本⁴
- 4.2 商業登記證副本⁴
- 4.3 訂立保險合約的董事會決議案或授權書，或由該實體/機構賦權有關人士操作保單且列明有關人士姓名及身份資料的證明文件副本
- 4.4 於保單服務申請表上簽署的授權人士之有效身份證明文件副本
- 4.5 授權人士簽署式樣清單副本
- 4.6 持有超過 25%投票權或股本的股東之有效身份證明文件副本
- 4.7 對法團管理層作出最終控制的任何個人之有效身份證明文件副本
- 4.8 載有所有董事/合夥人姓名的公司董事/合夥人名單
- 4.9 合夥契約副本，或稅務局商業登記合夥人文件副本

5. 如實體/機構為「獨資商號」

- 5.1 公司註冊證明書副本⁴
- 5.2 於保單服務申請表上簽署的授權人士之有效身份證明文件副本
- 5.3 授權人士簽署式樣清單副本
- 5.4 獨資者之有效身份證明文件副本

6. 如實體/機構為「信託」

- 6.1 信託的財產授予人、保護人或執行人之有效身份證明文件副本
- 6.2 信託契約副本
- 6.3 公司註冊證明書副本⁴
- 6.4 商業登記證副本⁴
- 6.5 訂立保險合約的董事會決議案或授權書，或由該實體/機構賦權有關人士操作保單且列明有關人士姓名及身份資料的證明文件副本
- 6.6 於保單服務申請表上簽署的授權人士之有效身份證明文件副本
- 6.7 授權人士簽署式樣清單副本
- 6.8 持有超過 25%投票權或股本的股東之有效身份證明文件副本
- 6.9 對法團管理層作出最終控制的任何個人之有效身份證明文件副本
- 6.10 載有所有董事/合夥人姓名的公司董事/合夥人名單
- 6.11 職權證明書副本，或經由相關司法管轄區的專業第三者核證與公司查冊報告類似的文件副本
- 6.12 公司架構組織圖副本（只適用於多層或結構複雜的公司）